

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM713



---

CS Příručka pro uživatele

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

FI Käyttöopas

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

PT Manual do utilizador

---

RU Руководство пользователя

---

SK Príručka užívateľa

**PHILIPS**

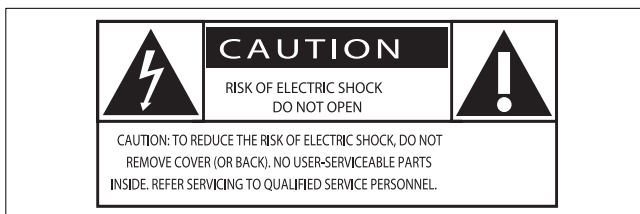
# Obsah

<b>1 Důležité informace</b>	4	<b>7 Ladění rádiových stanic VKV</b>	19
Bezpečnost	4	Automatické programování rádiových stanic	19
Oznámení	6	Ruční programování rádiových stanic	19
		Naladění předvolby rádiové stanice	19
		Zobrazení informací RDS	20
		Nastavení hodin RDS	20
<b>2 Dokovací systém zábavy</b>	8	<b>8 Nastavení zvuku</b>	21
Úvod	8	Aktivace ukázkového režimu	21
Obsah dodávky	8	Úprava hlasitosti	21
Celkový pohled na hlavní jednotku	9	Výběr automatického ovládání zdůraznění basů	21
Celkový pohled na dálkový ovladač	10	Nastavení úrovně basů	21
		Nastavení úrovně výšek	21
<b>3 Začínáme</b>	12	Ztlumení zvuku	21
Připojení reproduktorů	12	<b>9 Další funkce</b>	22
Připojení antény VKV	12	Nastavení budíku	22
Připojení napájení	13	Nastavení časovače vypnutí	22
Příprava dálkového ovladače	13	Poslech externího zařízení	22
Nastavení hodin	14	Poslech audiopřehrávače	22
Zapnutí	14	Poslech prostřednictvím sluchátek	22
<b>4 Přehrávání disku/jednotky USB</b>	15	<b>10 Informace o výrobku</b>	23
Přehrávání z disku	15	Specifikace	23
Přehrávání z jednotky USB	15	Informace o hratelnosti USB	24
		Podporované formáty disků MP3	24
		Typy programů RDS	24
<b>5 Ovládání přehrávání</b>	16	<b>11 Řešení problémů</b>	26
Přechod na skladbu	16		
Pozastavení/obnovení přehrávání.	16		
Vyhledávání v rámci stopy	16		
Zobrazení informací o přehrávání	16		
Opakování přehrávání	16		
Náhodné přehrávání	16		
Programování stop	17		
<b>6 Přehrávání zařízení iPhone/iPod</b>	18		
Kompatibilní zařízení iPod/iPhone	18		
Poslech zařízení iPhone/iPod prostřednictvím této jednotky	18		
Nabíjení zařízení iPhone/iPod	18		
Vyjmutí zařízení iPhone/iPod	18		

# 1 Důležité informace

## Bezpečnost

Zapamatujte si tyto bezpečnostní symboly



Tento „blesk“ označuje neizolovaný materiál v jednotce, který může způsobit úraz elektrickým proudem. Kvůli bezpečnosti všech členů domácnosti neodstraňujte kryt výrobku. Symbol „vykřičník“ upozorňuje na funkce, o kterých byste si měli pozorně přečíst přiloženou literaturu, abyste zabránili problémům s provozem a údržbou.

**UPOZORNĚNÍ:** Chcete-li snížit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, přístroj nevystavujte dešti nebo vlhkosti a neumísťujte na něj objekty obsahující tekutiny, například vázy.

**POZOR:** Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, široký kontakt vidlice dejte do polohy odpovídající široké štěrbině a zasuňte až na doraz.

## Důležité bezpečnostní pokyny

- 1 Čtěte tyto pokyny.
- 2 Pokyny si uložte k pozdějšímu nahlédnutí.
- 3 Respektujte všechna upozornění.
- 4 Dodržujte všechny pokyny.
- 5 Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- 6 K čištění používejte pouze suchou tkaninu.
- 7 Nezakrývejte ventilační otvory. Zařízení instalujte podle pokynů výrobce.
- 8 Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, přímotopy, sporáky apod.) nebo jiných přístrojů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- 9 Síťový kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat vidlicím, zásuvkám a místu, kde kabel opouští přístroj.
- 10 Používejte pouze doplňky nebo příslušenství specifikované výrobcem.
- 11 Používejte pouze vozíky, podstavce, stativy, držáky či stolky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při přemísťování zařízení na vozíku je třeba dodržovat opatrnost, aby nedošlo ke zranění způsobenému převržením vozíku.
- 12 Během bouřky či v době, kdy se přístroj nebude delší dobu používat, odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- 13 Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Přístroj by měl být přezkoušen kvalifikovanou osobou zejména v případech poškození síťového kabelu nebo vidlice, v situacích, kdy do přístroje vnikla tekutina nebo nějaký předmět, přístroj byl vystaven dešti či vlhkosti, nepracuje normálně nebo utrpěl pád.



- ⑭ **UPOZORNĚNÍ týkající se používání baterie – dodržujte následující pokyny, abyste zabránili uniku elektrolytu z baterie, který může způsobit zranění, poškození majetku nebo poškození přístroje:**
- Všechny baterie nainstalujte správně podle značení + a – na přístroji.
  - Nekombinujte různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.).
  - Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte.
- ⑮ **Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající tekutině.**
- ⑯ **Na přístroj nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).**
- ⑰ **Toto zařízení může obsahovat olovo a rtuť. Likvidace těchto materiálů může být vzhledem k dopadu na životní prostředí omezena. O informace týkající se likvidace nebo recyklace požádejte místní úřady nebo společnost Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).**

## Důležité bezpečnostní upozornění pro uživatele ve Velké Británii.

### Sít'ová zástrčka

Tento přístroj je vybaven schválenou zástrčkou 13 Amp. Pokud chcete vyměnit pojistku v tomto typu zástrčky, postupujte následujícím způsobem:

- ① **Odstraňte kryt pojistky a pojistku.**
- ② **Zapojte novou schválenou pojistku typu BS1362 5 Amp, A.S.T.A. nebo BSI.**
- ③ **Znovu připevněte kryt pojistky.**  
Pokud není použita zástrčka vhodná pro zásuvku elektrické sítě, je možné ji odstříhnout a připojit odpovídající zástrčku.

Jestliže sít'ová zástrčka obsahuje pojistku, měla by pojistka mít hodnotu 5 Amp. V případě použití zástrčky bez pojistky by pojistka v distribučním panelu neměla být vyšší než 5 Amp.

Poznámka: Odstřiženou zástrčku je nutné zlikvidovat, aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem v případě vložení zástrčky do zásuvky 13 Amp na jiném místě.

### Připojení zástrčky

Dráty elektrického vedení jsou barevně označeny následujícím způsobem: modrá = neutrální (N), hnědá = živé připojení (L). Vzhledem k tomu, že tyto barvy nemusí odpovídat barevnému označení výstupu v zástrčce, postupujte následujícím způsobem:

- Připojte modrý drát k výstupu s označením N nebo černě označenému výstupu.
- Připojte hnědý drát k výstupu s označením L nebo červeně označenému výstupu.
- Nepřipojujte ani jeden z těchto drátů k výstupu uzemnění v zástrčce, který je označen E (nebo e) nebo zelenou barvou (nebo zelenou a žlutou).

Před opětovným nasazením krytu zástrčky se ujistěte, že úchyt šňůry je připevněn přes izolaci elektrického vedení, a nikoli přímo přes dráty.

### Autorská práva ve Velké Británii.

Nahrávání a přehrávání materiálů může vyžadovat souhlas. Viz zákon Copyright Act z roku 1956 a zákony Performer's Protection Act z roku 1958 až 1972.



#### Výstraha

- Použití ovládacích prvků nebo úpravy provádění funkcí, které jsou v rozporu se zde uvedenými informacemi, mohou způsobit škodlivé ozáření a nebezpečný provoz.



#### Varování

- Systém domácího kina s DVD je navržen jako perfektní doplněk vaší domácnosti.



## Varování

- Neodstraňujte kryt zařízení.
- Nikdy nemažte žádnou část této jednotky.
- Zařízení umístěte na rovnou, pevnou a stabilní plochu.
- Nepokládejte tuto jednotku na jiné elektrické zařízení.
- Tuto jednotku používejte pouze uvnitř místnosti. Chraňte zařízení před vodou, vlhkem a objekty, které obsahují kapalinu.
- Jednotku nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nedívejte se do laserového paprsku uvnitř jednotky.

## Bezpečný poslech

### Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Poslech se sluchátky při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek dokáže vytvářet zvuky v intenzitě, která může u normální osoby způsobit ztrátu sluchu, dokonce i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí postižením sluchu.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se „pohodlná úroveň“ hlasitosti přizpůsobuje vyšším hlasitostem zvuku. Tedy to, co po delším poslechu zní „normálně“, je ve skutečnosti hlasitější a vašemu sluchu škodí. Abyste této situaci zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí, a nastavení neměňte.

### Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte nízkou úroveň hlasitosti.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez zkreslení.

### Poslouchejte přiměřenou dobu:

- Ztrátu sluchu může způsobit dokonce i poslech při normálně „bezpečné“ úrovni hlasitosti po delší dobu.
- Svě zařízení používejte rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

## Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.

- Poslouchejte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení svého sluchu již neupravujte hlasitost.
- Hlasitost nenastavujte na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli okolní zvuky.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení přestaňte na chvíli používat. Sluchátka nepoužívejte při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu apod. Mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je používání sluchátek za jízdy zakázáno.

## Oznámení



Tento výrobek je ve shodě s požadavky na rušení rádiového příjmu v Evropské unii. Tento výrobek je ve shodě s požadavky následujících směrnic a nařízení: 2004/108/EC + 2006/95/EC.

Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Philips Consumer Electronics, mohou mít za následek ztrátu autorizace k používání tohoto zařízení.



Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.



Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/ES.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace starého výrobku pomáhá předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.



Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/EC, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu. Informujte se o místních pravidlech o sběru baterií, neboť správná likvidace pomáhá předejít nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

### Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu).

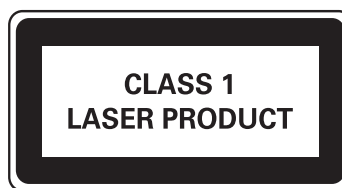
System se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení se řiďte místními předpisy.



Be responsible  
Respect copyrights

Vytváření neoprávněných kopií materiálů, jejichž kopírování není povoleno, včetně počítačových programů, souborů, pořadů a zvukových nahrávek, může být porušením autorských práv a představovat trestný čin. Toto zařízení by se k těmto účelům nemělo používat.

Zařízení je opatřeno tímto štítkem:



Značky ENERGY STAR a ENERGY STAR jsou registrované americké značky.



Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na spodní straně přístroje.

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Výstraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) Může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Důležité: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## 2 Dokovací systém zábavy

Gratuluje k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Úvod

Tato jednotka vám umožní:

- vychutnat si zvuk ze zvukových disků, zařízení USB, přehrávačů iPod, iPhone a jiných externích zařízení
- poslech rádiových stanic

**Zvukový výstup můžete obohatit těmito zvukovými efekty:**

- Nastavení basů
- Nastavení výšek
- Automatické vylepšení basů a výšek (hlasitost)

Jednotka podporuje tyto formáty médií:

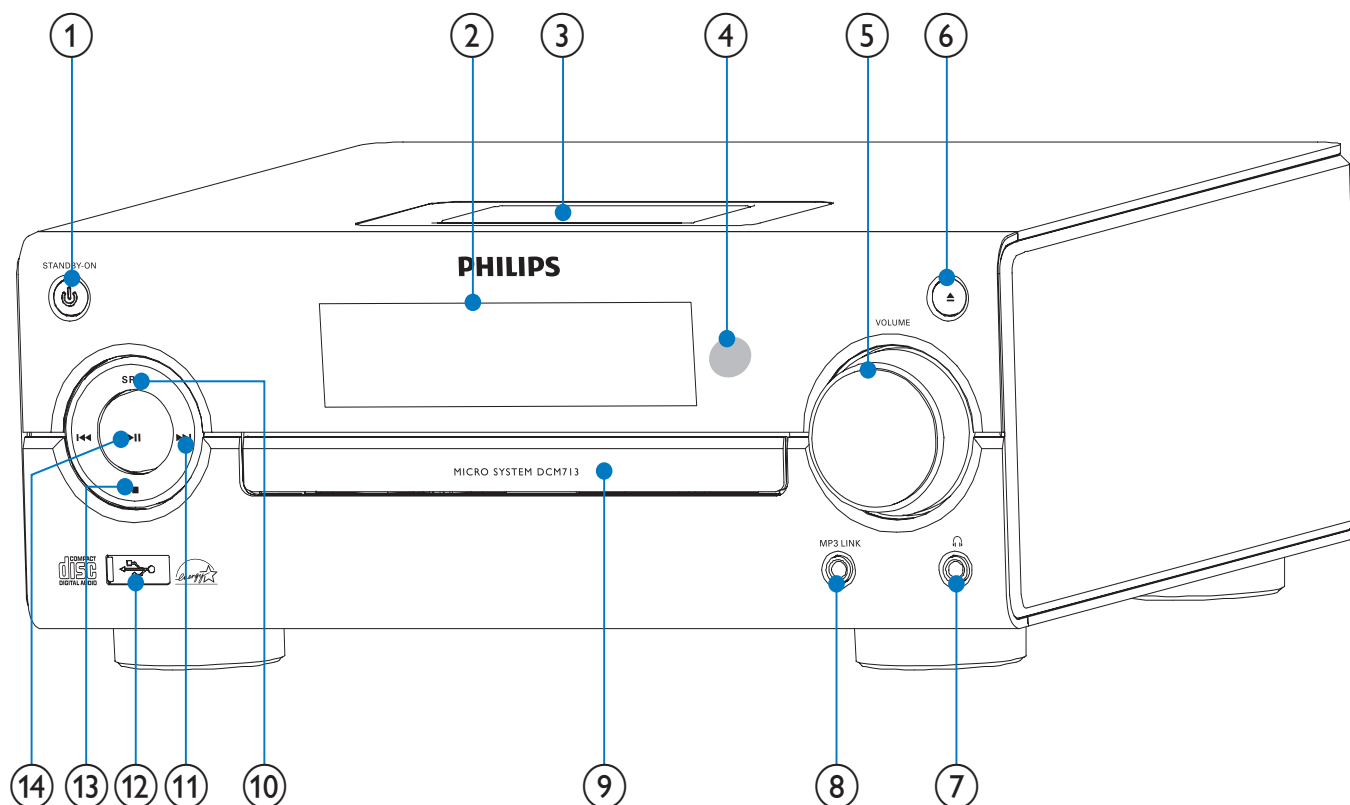


### Obsah dodávky

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Hlavní jednotka
- 2 reproduktorové skříně
- Dálkové ovládání s baterií
- Anténa VKV
- Napájecí kabel
- Kabel MP3 Link
- Uživatelský manuál
- Stručný návod k rychlému použití

# Celkový pohled na hlavní jednotku



## ① STANDBY-ON

- Zapne přístroj, přepne přístroj do pohotovostního režimu nebo do úsporného pohotovostního režimu.

## ② Panel displeje

- Zobrazení aktuálního stavu.

## ③ Dock pro iPhone / iPod

## ④ Senzor dálkového ovladače

## ⑤ VOLUME

- Nastavení hlasitosti.

## ⑥

- Vysunutí nebo zavření přihrádky na disk.

## ⑦

- Konektor pro připojení sluchátek.

## ⑧ MP3-LINK

- Konektor pro externí audio zařízení.

## ⑨ Podavač disku

## ⑩ SRC

- Výběr zdroje.

## ⑪

- Přechod na předchozí nebo následující stopu.
- Rychlý posun zpět nebo dopředu v rámci jedné skladby nebo disku.
- Naladíte ráiovou stanici.

## ⑫

- Konektor pro velkokapacitní paměťové zařízení USB.

## ⑬

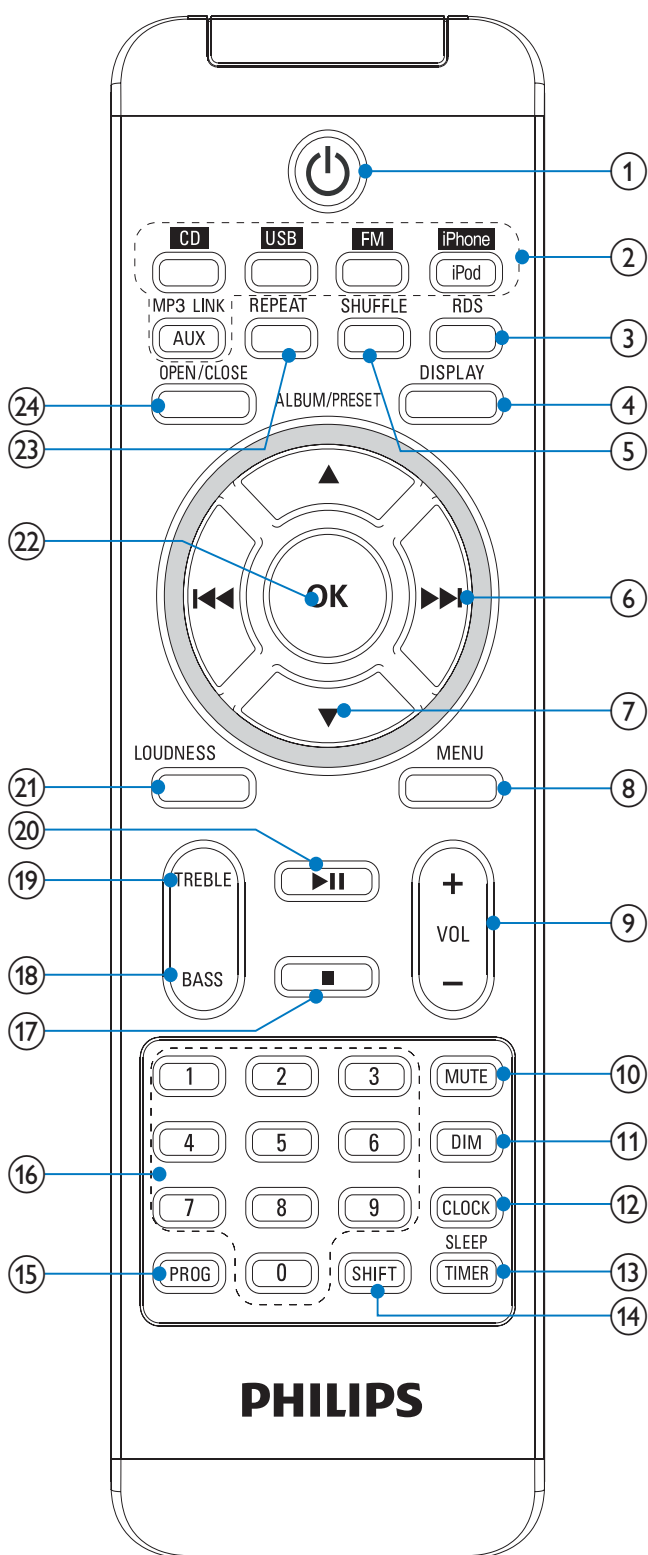
- Zastavení přehrávání.
- Vymazání programu
- V demo režimu aktivace nebo deaktivace ukázky



## 14 ▶||

- Spuštění nebo pozastavení přehrávání.

## Celkový pohled na dálkový ovladač



## 1 ⏻

- Zapne přístroj, přepne přístroj do pohotovostního režimu nebo do úsporného pohotovostního režimu.

## 2 Tlačítka volby zdroje

- Výběr zdroje.

## 3 RDS

- U vybraných rádiových stanic VKV: zobrazení informací RDS

## 4 DISPLAY

- Během přehrávání výběr zobrazených údajů..

## 5 SHUFFLE

- Náhodné přehrávání skladeb.

## 6 ◀▶

- Přechod na předchozí nebo následující stopu.
- Rychlý posun zpět nebo dopředu v rámci jedné skladby nebo disku.
- Naladíte rádiovou stanicí.
- Procházení nabídky zařízení iPod/iPhone.

## 7 ALBUM/PRESET ▲▼

- Přechod na předchozí nebo následující album.
- Odstranění předvolby rádiové stanice.
- Procházení nabídky zařízení iPod/iPhone.

## 8 MENU

- Otevření nabídky zařízení iPod/iPhone.

## 9 VOL +/-

- Nastavení hlasitosti.

## 10 MUTE

- Ztlumení hlasitosti.

## 11 DIM

- Výběr úrovně jasu obrazovky displeje

## 12 CLOCK

- Nastavení hodin.

- ⑬ **SLEEP/TIMER**
- Nastavení časovače vypnutí.
  - Nastavení budíku.
- ⑭ **SHIFT**
- Zadání dvou až trojčíferného čísla (pomocí číselné klávesnice).
- ⑮ **PROG**
- Programování stop.
  - Naprogramování rádiových stanic.
- ⑯ **Číselná klávesnice**
- Přímý výběr stopy.
- ⑰ **■**
- Zastavení přehrávání.
  - Vymazání programu
- ⑱ **BASS**
- Nastavení úrovně basů
- ⑲ **TREBLE**
- Nastavení úrovně výšek
- ⑳ **▶ ||**
- Spuštění nebo pozastavení přehrávání.
- ㉑ **LOUDNESS**
- Zapnutí nebo vypnutí automatického nastavení hlasitosti
- ㉒ **OK**
- Potvrzení výběru.
- ㉓ **REPEAT**
- Výběr režimu opakovaného přehrávání.
- ㉔ **OPEN/CLOSE**
- Vysunutí nebo zavření zásuvky disku.

# 3 Začínáme



## Výstraha

- Použití ovládacích prvků nebo úpravy provádění funkcí, které jsou v rozporu se zde uvedenými informacemi, mohou způsobit škodlivé ozáření a nebezpečný provoz.

Vždy dodržujte správné pořadí pokynů uvedených v této kapitole.

Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo vašeho přístroje. Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí na spodní straně vašeho zařízení.

Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu)

Serial No. (sériové číslo)

## Připojení reproduktorů



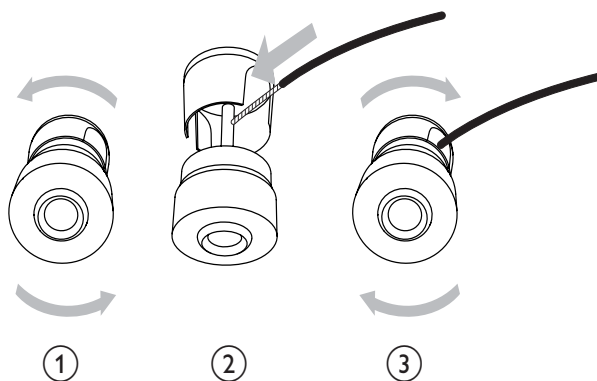
## Poznámka

- Ujistěte se, že se shodují barvy kabelů reproduktorů a svorek.
- Pro optimální zvuk použijte pouze dodané reproduktory.
- Připojte pouze reproduktory se stejnou nebo vyšší impedancí než u dodaných reproduktorů. Podrobnosti najdete v části Specifikace v tomto návodu.

Na straně hlavní jednotky:

- 1 Odšroubujte konektory reproduktorů.
- 2 Do levého červeného (+) konektoru úplně zasuňte červený konec kabelu reproduktoru.
- 3 Přišroubujte levý červený (+) konektor.
- 4 Do levého černého (-) konektoru úplně zasuňte stříbrný konec kabelu reproduktoru.
- 5 Přišroubujte levý černý (-) konektor.

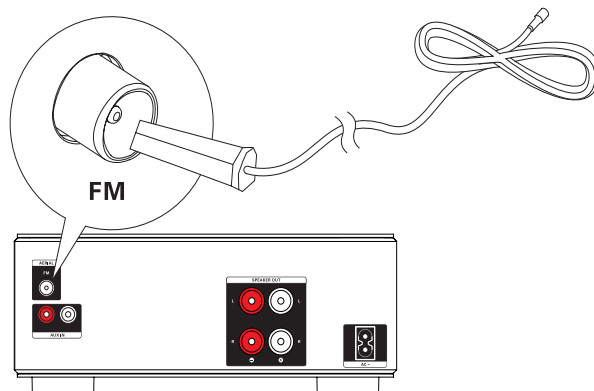
- 6 Opakováním kroků 2 až 5 vložte další kabel reproduktoru do pravých konektorů.



Na straně reproduktorů:

- 1 Odšroubujte konektory reproduktorů.
- 2 U levého reproduktoru najděte jeho kabel, připojený k levým konektorům hlavní jednotky.
- 3 Červený konec kabelu reproduktoru zcela zasuňte do červeného (+) konektoru.
- 4 Přišroubujte červený (+) konektor.
- 5 Stříbrný konec kabelu reproduktoru zcela zasuňte do černého (-) konektoru.
- 6 Přišroubujte černý (-) konektor.
- 7 Pro připojení pravého reproduktoru zopakujte kroky 2 až 6.

## Připojení antény VKV



## Tip

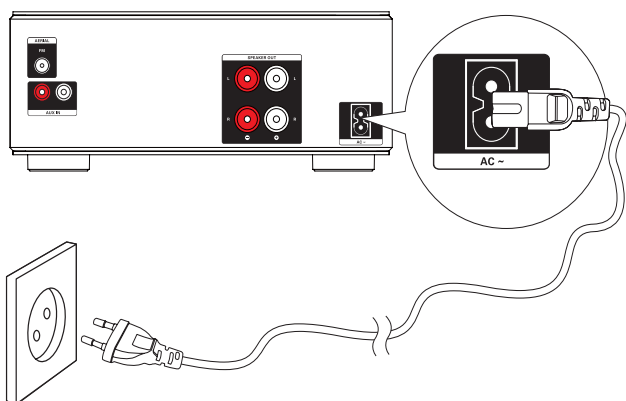
- Pro optimální příjem anténu zcela natáhněte a upravte její polohu.
- Pro lepší stereofonní příjem VKV připojte venkovní anténu ke konektoru **FM AERIAL**.
- Jednotka nepodporuje příjem rádia SV.

- 1 Dodanou anténu VKV připojte ke konektoru **FM AERIAL** na hlavní jednotce.

## Připojení napájení

### ! Výstraha

- Hrozí nebezpečí poškození přístroje! Ověřte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně jednotky.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování síťové šňůry vytahujte vždy ze zdířky konektor. Nikdy netahejte za kabel.
- Před připojením síťové šňůry zkontrolujte, zda je vše ostatní řádně zapojeno.



- 1 Zapojte síťovou šňůru do konektoru **AC~** hlavní jednotky.
- 2 Zapojte napájecí zástrčku do zásuvky ve zdi.

## Příprava dálkového ovladače

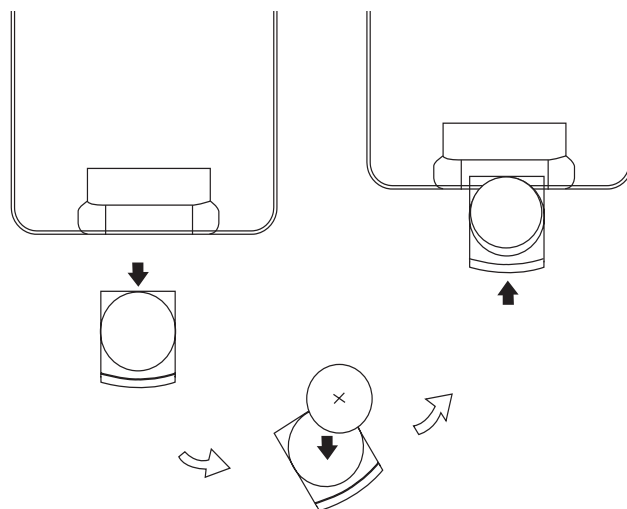
### ! Výstraha

- Nebezpečí výbuchu! Baterie chraňte před horkem, slunečním zářením nebo ohněm. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.

### Před prvním použitím:

- 1 Abyste aktivovali baterii dálkového ovladače, odstraňte ochrannou západku.

### Výměna baterií v dálkovém ovladači:



- 1 Otevřete přihrádku na baterie.
- 2 Vložte jednu lithiovou baterii CR2025 se správnou polaritou (+/-) podle označení.
- 3 Uzavřete přihrádku na baterie.

### ☰ Poznámka

- Před stisknutím kteréhokoli funkčního tlačítka na dálkovém ovladači nejprve vyberte správný zdroj dálkovým ovládáním, a nikoli na hlavní jednotce.
- Pokud nebudete delší dobu dálkový ovladač používat, vyjměte baterii.

---

## Nastavení hodin

- 1 Stisknutím a přidržením tlačítka **CLOCK** v pohotovostním režimu aktivujete režim nastavení hodin.
  - ↳ Zobrazí se čísla znázorňující hodiny a začnou blikat.
  - ↳ Pokud se čísla znázorňující hodiny nezobrazí, stisknutím a přidržením tlačítka  $\odot$  na více než 2 sekundy přepnete do pohotovostního režimu a zopakujte krok 1.
- 2 Stisknutím tlačítka **+ VOL** - nastavte hodinu a poté opět stiskněte tlačítko **CLOCK**.
  - ↳ Zobrazí se čísla znázorňující minuty a začnou blikat.
- 3 Stisknutím tlačítka **+ VOL** - nastavte minuty.
- 4 Stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrdíte nastavení hodin.

---

## Zapnutí

- 1 Stiskněte tlačítko  $\odot$ .
  - ↳ Jednotka se přepne na poslední vybraný zdroj.

---

## Přepnutí do pohotovostního režimu.

- 1 Stisknutím tlačítka  $\odot$  přepnete jednotku do pohotovostního režimu Eco Power.
  - ↳ Podsvícení panelu zobrazení se vypne.
  - ↳ Rozsvítí se modrá kontrolka Eco Power.

## Přepnutí jednotky do pohotovostního režimu:

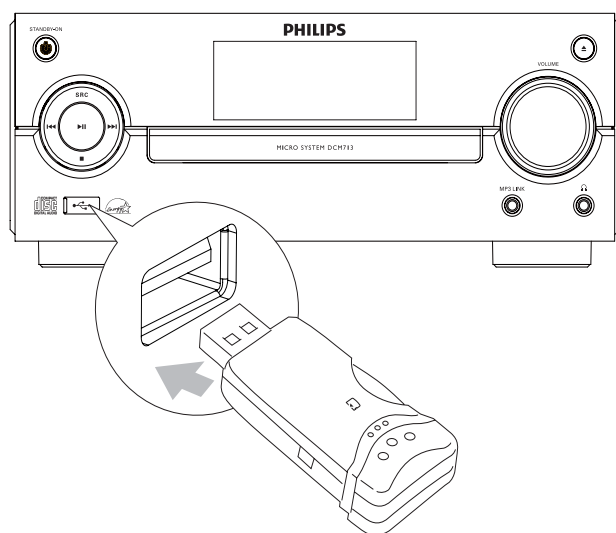
- 1 V pohotovostním režimu Eco Power stiskněte a přidržte tlačítko  $\odot$  na více než 3 sekundy.
  - ↳ Na zobrazovacím panelu se zobrazí hodiny (pokud jsou nastaveny).
  - ↳ Modrá kontrolka Eco Power se vypne.

## 4 Přehrávání disku/jednotky USB

### Přehrávání z disku


- 1 Stisknutím tlačítka **CD** vyberte zdroj disku CD.
- 2 Stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE**.  
↳ Podavač disku se otevře.
- 3 Položte disk do podavače a stiskněte tlačítko **OPEN/CLOSE**.  
↳ Ujistěte se, že štítek směřuje směrem nahoru.
- 4 Přehrávání se automaticky spustí.
  - Pokud se přehrávání nespustí, stisknutím tlačítka **◀◀▶▶** vyberte stopu a stiskněte tlačítko **▶||**.

### Přehrávání z jednotky USB



#### Poznámka

- Zkontrolujte, zda zařízení USB obsahuje hudbu k přehrávání.

- 1 Odklopte kryt označený  na předním panelu.
- 2 Konektor USB zařízení USB vložte do odkryté zásuvky.
- 3 Stisknutím tlačítka **USB** vyberte zdroj jednotky USB.  
↳ Je zobrazen celkový počet skladeb.
- 4 Stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲/▼** vyberte složku.
- 5 Stisknutím tlačítka **◀◀▶▶** vyberte soubor.
- 6 Stisknutím tlačítka **▶||** spustíte přehrávání.

# 5 Ovládání přehrávání

---

## Přechod na skladbu

Pro disk CD:

- 1 Stisknutím tlačítka **◀◀/▶▶** vyberte další skladbu.
  - Chcete-li skladbu vybrat přímo, můžete stisknout i tlačítko na číselné klávesnici.



Tip

- Chcete-li zadat dvou až trojčíferné číslo, stiskněte tlačítko **SHIFT** a poté číslo zadejte.

Pro disk MP3 a jednotku USB:

- 1 Stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲/▼** vyberte album nebo složku.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀◀/▶▶** vyberte stopu nebo soubor.

---

## Pozastavení/obnovení přehrávání.

- 1 Chcete-li přehrávání pozastavit nebo obnovit, během přehrávání stiskněte tlačítko **▶||**.

---

## Vyhledávání v rámci stopy

- 1 Během přehrávání stiskněte a podržte tlačítko **◀◀/▶▶**.
- 2 Uvolněním tlačítka obnovíte normální přehrávání.

---

## Zobrazení informací o přehrávání

Pro disk CD:

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **DISPLAY** zobrazíte následující informace.
  - ↳ Číslo skladby a uplynulý čas přehrávání aktuální skladby
  - ↳ Číslo skladby a zbývající čas přehrávání aktuální skladby
  - ↳ Číslo skladby a celkový zbývající čas přehrávání

Pro disk MP3:

- 1 Stisknutím tlačítka **DISPLAY** zobrazíte informace ID3 (jsou-li k dispozici).

---

## Opakování přehrávání

- 1 Během přehrávání opakovaným stisknutím tlačítka **REPEAT** vyberte možnost:
  - ↳ **[REPEAT]** (opakovat): opakovaně přehraje aktuální skladbu.
  - ↳ **[REPEAT ALL]** (opakovat vše): opakovaně přehraje všechny skladby.
  - ↳ **[REPEAT]** (opakovat) a **[ALB]** (album) (pouze u MP3 a jednotky USB): opakovaně přehraje aktuální album.
- 2 Pro návrat k normálnímu přehrávání stiskněte tlačítko **REPEAT**, dokud se nepřestane zobrazovat vybraná funkce.

---

## Náhodné přehrávání

- 1 Stiskněte tlačítko **SHUFFLE**.
  - ↳ Všechny sklady se přehrají náhodně.
- 2 Pro návrat k normálnímu přehrávání stiskněte znovu tlačítko **SHUFFLE**.



## Tip

- Funkci opakování a náhodné přehrávání nelze aktivovat zároveň.

---

## Programování stop

Naprogramovat lze maximálně 20 stop.

- 1 Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujete režim programování.  
↳ Začne blikat číslo skladby.
- 2 Stisknutím tlačítka **◀◀/▶▶** vyberte číslo stopy, kterou chcete naprogramovat, a stisknutím tlačítka **PROG** volbu potvrďte.
  - Chcete-li vybrat stopu na disku MP3 nebo zařízení USB, stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲/▼** nejprve vyberte album, kde se stopa nachází.
  - Zobrazí se hlášení **[P-X]**, kde „X“ je další pozice v programu.
- 3 Pro výběr a uložení všech skladeb zopakujte kroky 2 až 3.
- 4 Stisknutím tlačítka **PROG** operaci dokončíte.  
↳ Zobrazí se hlášení **[PROG]** (program).
- 5 Stisknutím tlačítka **▶||** přehrajete naprogramované stopy.
  - Chcete-li program vymazat, stiskněte tlačítko **■**.



# 6 Přehrávání zařízení iPhone/iPod

Tato jednotka vám umožní vychutnat si hudbu ze zařízení iPhone/iPod.

---

## Kompatibilní zařízení iPod/iPhone

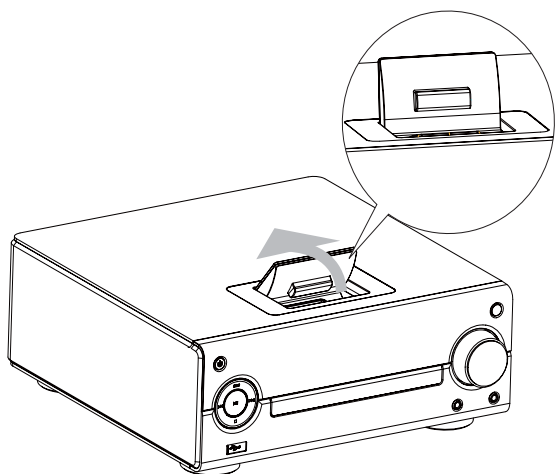
Modely Apple iPod s 30kolíkovým dokovacím konektorem:

- iPod classic
- iPod touch
- iPod nano 1G/2G/3G
- iPod 5. generace
- iPhone, iPhone 3G

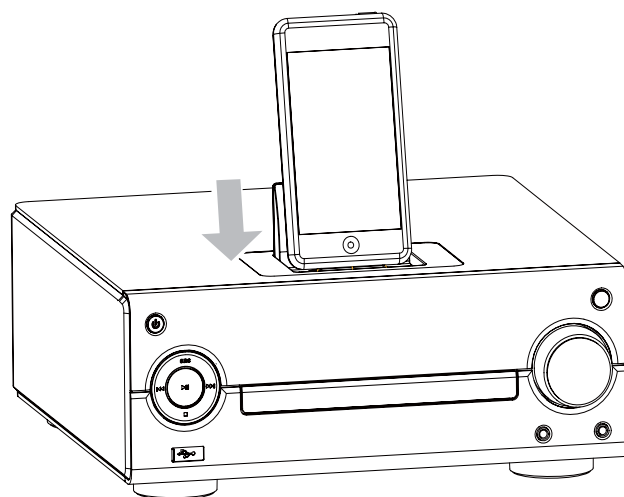
---

## Poslech zařízení iPhone/iPod prostřednictvím této jednotky

- 1 Dock pro zařízení iPhone/iPod na horním panelu nadzvedněte nahoru, dokud neuslyšíte klapnutí.



- 2 Vložte do docku zařízení iPhone/iPod.



- 3 Stisknutím tlačítka **iPhone/iPod** vyberte zdroj – zařízení iPhone/iPod.  
↳ Připojené zařízení iPhone/iPod se začne automaticky přehrávat.

  - Chcete-li přehrávání pozastavit nebo obnovit, stiskněte tlačítka **▶||**.
  - Chcete-li vynechat stopu, stiskněte tlačítka **◀◀▶▶**.
  - Chcete-li vyhledávat během přehrávání, stiskněte a podržte tlačítka **◀◀▶▶**. Přehrávání obnovíte uvolněním tlačítka.
  - Pro procházení nabídky stiskněte tlačítka **MENU**, poté stiskem tlačítka **▲/▼/◀◀▶▶** vyberte položku a stiskem tlačítka **OK** volbu potvrďte.

---

## Nabíjení zařízení iPhone/iPod

Zařízení iPhone/iPod umístěné v docku se začne nabíjet ihned poté, co jednotku připojíte do elektrické sítě.

---

## Vyjmutí zařízení iPhone/iPod

- 1 Vytáhněte zařízení iPhone/iPod z docku.
- 2 Stiskem směrem dolů dock skryjete.

# 7 Ladění rádiových stanic VKV

- 1 Zkontrolujte, zda jste připojili a zcela natáhli dodanou anténu VKV.
- 2 Stiskněte tlačítko **FM**.
- 3 Stiskněte a přidržte tlačítko **◀◀▶▶**.
- 4 Když se začne měnit frekvence, uvolněte tlačítko.
  - ↳ Tuner VKV automaticky naladí stanici se silným příjmem.
- 5 Zopakováním kroků 3-4 naladíte více stanic.

## Naladění slabé stanice:

Opakovaně stiskněte tlačítko **◀◀▶▶**, dokud nenajdete optimální příjem.

## Automatické programování rádiových stanic

### Poznámka

- Naprogramovat lze maximálně 20 předvoleb rádiových stanic.

- 1 Stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲** /▼ vyberte číslo předvolby a spusťte programování.
- 2 Stisknutím a podržením tlačítka **PROG** na 2 sekundy aktivujte automatické programování.
  - ↳ Zobrazí se hlášení **[AUTO]** (automaticky).
  - ↳ Všechny dostupné stanice se naprogramují podle síly příjmu vlnového pásma.
  - ↳ První naprogramovaná stanice se začne automaticky přehrávat.

## Ruční programování rádiových stanic

### Poznámka

- Naprogramovat lze maximálně 20 předvoleb rádiových stanic.

- 1 Naladění rádiové stanice.
- 2 Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujte programování.
- 3 Stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲** /▼ přiřaďte této rádiové stanici číslo 1 až 20 a stisknutím tlačítka **PROG** volbu potvrďte.
  - ↳ Zobrazí se číslo předvolby a frekvence předvolby stanice.
- 4 Zopakováním výše uvedených kroků naprogramujte další stanice.

### Poznámka

- Chcete-li přepsat naprogramovanou stanici, uložte na její místo jinou stanici.

## Naladění předvolby rádiové stanice

- 1 Stisknutím tlačítka **ALBUM/PRESET▲**/▼ vyberte požadované číslo předvolby .

### Tip

- Pro přímý výběr stanice lze použít také číselnou klávesnici.
- Chcete-li zadat dvou až trojčíferné číslo, stiskněte tlačítko **SHIFT** a poté číslo zadejte.

---

## Zobrazení informací RDS

Služba RDS (Radio Data System) umožňuje zobrazení dalších informací stanic VKV. Naladíte-li stanici RDS, zobrazí se ikona RDS a název stanice.

Při použití automatického programování se nejprve naprogramují stanice RDS.

- 1 Naladění stanice RDS.
- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka **RDS** procházejte následující informace (pokud jsou dostupné):
  - ↳ Název stanice
  - ↳ Typ programu, např. **[NEWS]** (zprávy), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (populární hudba)...
  - ↳ Hodiny RDS
  - ↳ Frekvence



### Poznámka

- Definice typů programů RDS najdete v části „Informace o výrobku – Typy programů RDS“.

---

## Nastavení hodin RDS

Signál vysílání lze použít společně se signálem RDS k automatickému nastavení hodin jednotky.

- 1 Naladte rádiovou stanici RDS, která přenáší časové signály.
  - ↳ Jednotka načte čas RDS a automaticky nastaví hodiny.



### Poznámka

- Přesnost přeneseného času závisí na stanici RDS, která přenáší časový signál.

## 8 Nastavení zvuku

---

### Aktivace ukázkového režimu

Je možné zobrazit přehled všech funkcí.

- 1 V pohotovostním režimu stisknutím tlačítka ■ na hlavní jednotce aktivujete ukázkový režim.  
↳ Spustí se ukázka všech hlavních dostupných funkcí.

#### Deaktivace ukázkového režimu:

- 1 Znovu stiskněte tlačítka ■ na hlavní jednotce.

---

### Úprava hlasitosti

- 1 Hlasitost během přehrávání zvýšíte/ snížíte stisknutím tlačítka **VOL +/-**.

---

### Výběr automatického ovládání zdůraznění basů

Funkce zdůraznění basů umožňuje automatické zlepšení zvukového efektu výšek a basů (čím je vyšší hlasitost, tím méně se zvyšují výšky a basy).

- 1 Během přehrávání vypněte nebo zapněte stisknutím tlačítka **LOUDNESS** automatické ovládání zdůraznění basů.

---

### Nastavení úrovně basů

- 1 Během přehrávání stiskněte tlačítka **BASS**.
- 2 Během 5 sekund nastavte stiskem ovládacího prvku **+ VOL -** úroveň basů.

---

### Nastavení úrovně výšek

- 1 Během přehrávání stiskněte tlačítka **TREBLE**.
- 2 Během 5 sekund nastavte stiskem ovládacího prvku **VOL +/-** úroveň výšek.

---

### Ztlumení zvuku

- 1 Stisknutím tlačítka **MUTE** během přehrávání ztlumíte zvuk nebo ztlumení zrušíte.

## 9 Další funkce

---

### Nastavení budíku

- 1 Zkontrolujte správné nastavení hodin.
- 2 V pohotovostním režimu stiskněte a přidržte tlačítko **SLEEP/TIMER**.
  - ↳ Zobrazí se čísla znázorňující hodiny a začnou blikat.
- 3 Stisknutím tlačítka **+ VOL** - nastavte hodinu a poté opět stiskněte tlačítko **SLEEP/TIMER**.
  - ↳ Zobrazí se čísla znázorňující minuty a začnou blikat.
- 4 Stisknutím tlačítka **+ VOL** - nastavte minuty.
- 5 Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** volbu potvrďte.
  - ↳ **[OFF]** Začne blikat zpráva (off) (vypnuto).
- 6 Chcete-li aktivovat časovač zapnutí, stisknutím tlačítka **+ VOL** - vyberte možnost **[ON]** (on) (zapnuto), **[OFF]** zatímco zpráva (off) (vypnuto) bliká.
  - ↳ Na displeji se zobrazí ikona hodin.
  - ↳ Jednotka se v nastavený čas automaticky zapne a přepne na poslední vybraný zdroj.
  - ↳ Chcete-li budík deaktivovat, vyberte v kroku 6 možnost **[OFF]** (vypnuto).

---

### Nastavení časovače vypnutí

- 1 Pokud je jednotka zapnutá, opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** vyberte časové období (v minutách).
  - ↳ Jednotka se po nastaveném časovém období vypne.

---

### Poslech externího zařízení

Prostřednictvím této jednotky můžete poslouchat i externí audiozařízení.

- 1 Stisknutím tlačítka **AUX** vyberte zdroj MP3 link.
- 2 Připojte dodaný kabel MP3 link ke:
  - konektoru **MP3 LINK** na jednotce
  - konektoru sluchátek na jednotce
- 3 Spusťte přehrávání zařízení. (viz návod k použití daného zařízení)

---

### Poslech audiopřehrávače

Prostřednictvím této jednotky lze poslouchat audiopřehrávač.

- 1 Připojte audiopřehrávač.
  - U audiopřehrávačů s červenými/bílými zásuvkami výstupu zvuku: Připojte červený/bílý audio kabel (není součástí dodávky) do zásuvek **AUX-IN** a do výstupních audio zásuvek na audiopřehrávači.
  - U audiopřehrávačů se zásuvkou pro sluchátka: Připojte dodaný kabel MP3 Link do zásuvky **MP3 LINK** a do konektoru pro připojení sluchátek na audio přehrávači.
- 2 Vyberte zdroj MP3 Link/AUX.
- 3 Spusťte přehrávání na audiopřehrávači.

---

### Poslech prostřednictvím sluchátek

- 1 Připojte sluchátka do  zásuvky na jednotce.

# 10 Informace o výrobku



## Poznámka

- Informace o výrobku jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

## Specifikace

### Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon	2 X 50 W RMS
Kmitočtová charakteristika	20–20 000 Hz, -3 dB
Odstup signál/šum	>67 dB
Vstup Aux	0,5 V RMS 20 kohmů

### Disk

Typ laseru	Polovodičový
Průměr disku	12 cm/8 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DA převodník	24 bitů/44,1 kHz
Celkové harmonické zkreslení	<1 % (1 kHz)
Kmitočtová charakteristika	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
Poměr signálu k šumu	>67 dBA

### Tuner (VKV)

Rozsah ladění	87,5 – 108 MHz
Krok ladění	50 KHz

Citlivost	
– Mono, odstup signál/šum 26 dB	<22 dBf
– Stereo, poměr signál/šum 46 dB	>43 dBf
Citlivost ladění	>28 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>55 dB

## Reproduktory

Impedance reproduktoru	4 ohmy
Vinutí reproduktoru	5palcový basový reproduktor + 1palcový výškový reproduktor
Citlivost	>85 dB/m/W

## Obecné informace

Napájení střídavým proudem	220–230 V, 50 Hz/60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	52 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<4 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco Power	<1 W
Výstup zvuku	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 tis. ohmů
Sluchátkový výstup	2 x 15 mW, 32 ohmů
Připojení USB Direct	Verze 2.0 FS
Rozměry	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	247 x 98 x 277 mm
- Reproduktorová skříň (Š x V x H)	160 x 255 x 240 mm

---

## Hmotnost

– Včetně balení	10,5 kg
– Hlavní jednotka	1,82 kg
– Reprodukční skříň	2 x 3,1 kg

---

---

## Informace o hratelnosti USB

### Kompatibilní zařízení USB:

- Paměť Flash USB (USB 2.0 nebo USB 1.1)
- Přehrávače Flash USB (USB 2.0 nebo USB 1.1)
- paměťové karty (je nutná přídatná čtečka karet vhodná pro tuto jednotku)

### Podporované formáty:

- USB nebo formát paměťových souborů FAT12, FAT16, FAT32 (velikost oddílu: 512 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3: 32-320 Kb/s a proměnlivá přenosová rychlost
- WMA v9 nebo starší
- Hloubka adresářů maximálně do 8 úrovní
- Počet alb/složek: maximálně 99
- Počet skladeb/titulů: maximálně 999
- ID3 tag v2.0 nebo novější
- Názvy souborů v kódování Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

### Nepodporované formáty:

- Prázdna alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3/WMA a nezobrazí se na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskočeny. Například dokumenty Word (.doc) nebo soubory MP3 s příponou .dlf jsou ignorovány a nepřehrají se.
- Audio soubory AAC, WAV a PCM
- Soubory WMA chráněné technologií DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Soubory WMA ve formátu Lossless

---

## Podporované formáty disků MP3

- ISO9660, Joliet
- Maximální počet titulů: 512 (v závislosti na délce názvu souboru)
- Maximum počet alb: 255
- Podporované vzorkovací frekvence: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Podporované přenosové rychlosti: 32~256 (Kb/s), proměnlivé přenosové rychlosti

---

## Typy programů RDS

NO TYPE	Žádný typ programu RDS
NEWS	Zprávy
AFFAIRS	Politické a aktuální události
INFO	Zvláštní informační programy
SPORT	Sport
EDUCATE	Vzdělávání a školení
DRAMA	Rozhlasové hry a literatura
CULTURE	Kultura, náboženství a společnost
SCIENCE	Věda
VARIED	Zábavné programy
POP M	Populární hudba
ROCK M	Rocková hudba
MOR M	Nenáročná hudba
LIGHT M	Nenáročná klasická hudba
CLASSICS	Klasická hudba
OTHER M	Zvláštní hudební programy
WEATHER	Počasí
FINANCE	Finance
CHILDREN	Dětské programy
SOCIAL	Společenské události
RELIGION	Náboženství

PHONE IN	Kontaktní programy typu Phone In
TRAVEL	Cestování
LEISURE	Volný čas
JAZZ	Jazzová hudba
COUNTRY	Country hudba
NATION M	Národní hudba
OLDIES	Starší hudba
FOLK M	Folková hudba
DOCUMENT	Dokumenty
TES	Test alarmu
ALARM	Alarm



# 11 Řešení problémů



## Varování

- Neodstraňujte kryt zařízení.

Pokud chcete zachovat platnost záruky, neopravujte systém sami.

Jestliže dojde k problémům s tímto přístrojem, zkontrolujte před kontaktováním servisu následující možnosti. Pokud problém není vyřešen, přejděte na webové stránce společnosti Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). V případě kontaktu společnosti Philips buďte v blízkosti zařízení a mějte k dispozici číslo modelu a sériové číslo.

## Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda je síťová šňůra správně připojena k jednotce.
- Ujistěte se, že je v síťové zásuvce proud.
- Funkce pro úsporu energie systém automaticky přepne do pohotovostního režimu 15 minut po skončení přehrávání bez nutnosti obsluhy ovládacích prvků.

## Žádný nebo špatný zvuk

- Upravte hlasitost.
- Odpojte sluchátka.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny reproduktory.
- Zkontrolujte, zda jsou uchyceny holé části kabelů.

## Jednotka nereaguje

- Odpojte a znovu připojte zásuvku střídavého proudu a jednotku znovu zapněte.
- Funkce pro úsporu energie systém automaticky přepne do pohotovostního režimu 15 minut po skončení přehrávání bez nutnosti obsluhy ovládacích prvků.

## Dálkové ovládání nefunguje

- Než stisknete kteréhokoli funkční tlačítko, vyberte nejprve správný zdroj namísto na hlavní jednotce dálkovým ovládáním.
- Zmenšete vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a jednotkou.
- Vložte baterii podle polarity (+/-).
- Vyměňte baterii.
- Dálkové ovládání namiřte přímo na senzor na přední straně jednotky.

## Nebyl zjištěn žádný disk

- Vložte disk.
- Zkontrolujte, zda disk nebyl vložen vzhůru nohama.
- Počkejte, až zmizí kondenzace vlhkosti na čočce.
- Vyměňte nebo vyčistěte disk.
- Použijte uzavřený disk CD nebo disk správného formátu.

## Některé soubory na zařízení USB nelze zobrazit

- Počet složek nebo souborů na zařízení USB překročil určitý počet. Tento jev není závada.
- Formáty těchto souborů nejsou podporovány.

## Zařízení USB není podporováno

Zařízení USB není s jednotkou kompatibilní. Zkuste jiné.

## Špatný příjem rádia

- Zvětšete vzdálenost mezi jednotkou a televizorem nebo videorekordérem.
- Zcela natáhněte anténu VKV.
- Připojte venkovní anténu VKV.

## Časovač nefunguje

- Nastavte správně hodiny.
- Zapněte časovač.

## Nastavení hodin/časovače se vymazalo

- Byla přerušena dodávka energie nebo odpojena síťová šňůra.
- Znovu nastavte hodiny/časovač.

